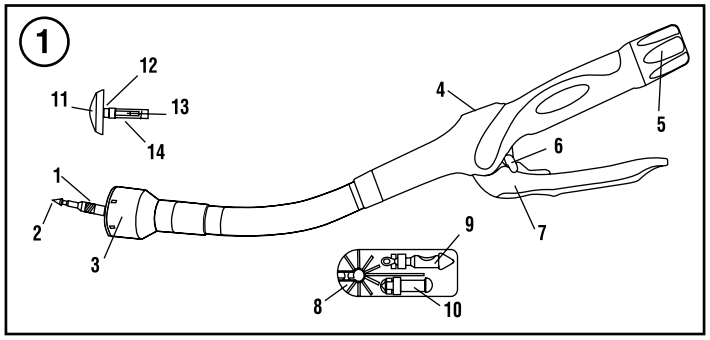
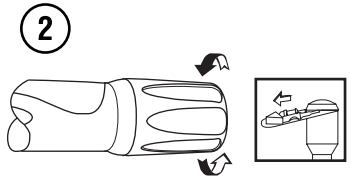
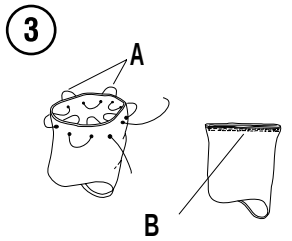
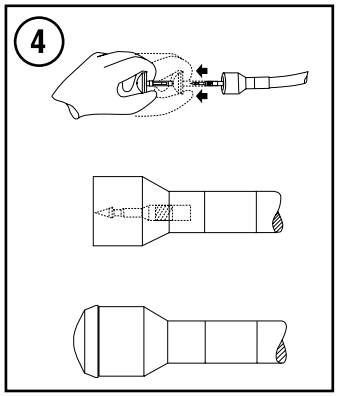
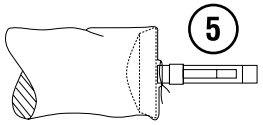
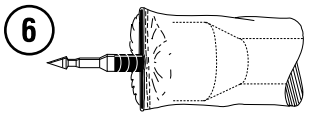


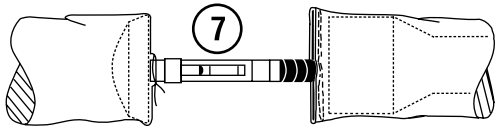


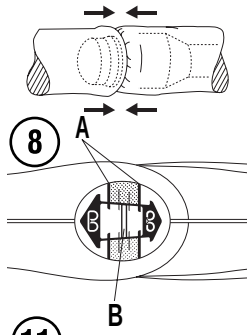


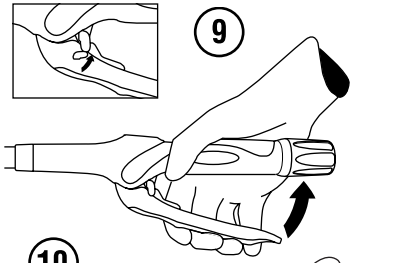


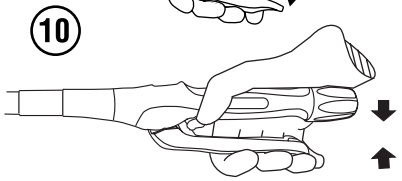


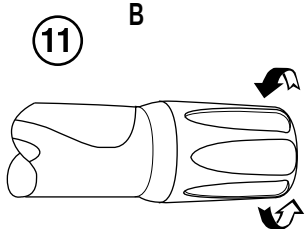


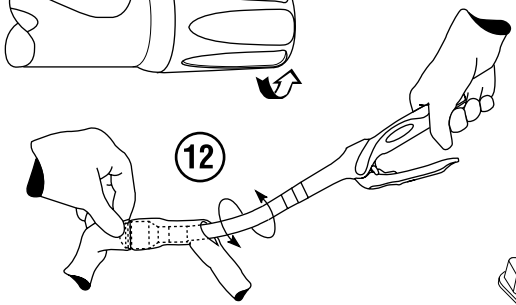


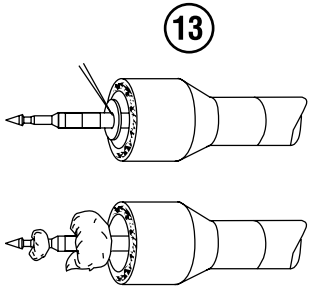


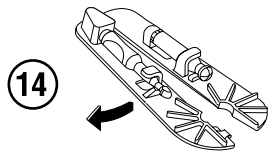


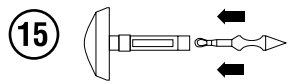


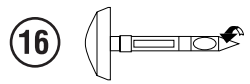












Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Внутрипросветные сшивающие устройства с изогнутой и прямой рабочей частью (ILS)

Показания

Противопоказания

Описание изделия

Совместимость с MPT

Нагревание, связанное с MPT

Сведения об артефактах

Рисунки и терминология (рис. 1)

1. Оранжевая маркерная полоса
2. Троакар
3. Отсек для скобок
4. Шкала сжатия тканей
5. Регулирующая рукоятка
6. Предохранитель
7. Рычаг прошивания
8. Транспортировочная распорка
9. Дополнительный троакар
10. Футляр для дополнительного троакара
11. Опорная бранша
12. Шовная бороздка
13. Пружинная защелка
14. Ствол насадки

Русский

Указания по применению

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Использование дополнительного троакара

Для этого введите дополнительный троакар (5 мм) в брюшную полость через отдельный прокол. Убедитесь, что троакар надежно зафиксирован и герметичен. Используйте дополнительный троакар для введения инструментов, необходимых для выполнения конкретных этапов операции, таких как захват, рассечение или коагуляция тканей.

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

1. Снимите защитный колпачок с дополнительного троакара.
2. Совместите дополнительный троакар с опорной бранше, обеспечивая правильное положение и ориентацию.
3. Надежно зафиксируйте дополнительный троакар на опорной бранше, используя предусмотренный механизм фиксации.
4. Проверьте герметичность соединения, убедившись в отсутствии утечек газа.

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

1. Ослабьте механизм фиксации дополнительного троакара на опорной бранше.
2. Аккуратно отсоедините дополнительный троакар от опорной бранши.
3. Установите защитный колпачок на дополнительный троакар.

6 Для этого введите дополнительный троакар (5 мм) в брюшную полость через отдельный прокол. Убедитесь, что троакар надежно зафиксирован и герметичен. Используйте дополнительный троакар для введения инструментов, необходимых для выполнения конкретных этапов операции, таких как захват, рассечение или коагуляция тканей.

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

1. Снимите защитный колпачок с дополнительного троакара.
2. Совместите дополнительный троакар с опорной бранше, обеспечивая правильное положение и ориентацию.
3. Надежно зафиксируйте дополнительный троакар на опорной бранше, используя предусмотренный механизм фиксации.
4. Проверьте герметичность соединения, убедившись в отсутствии утечек газа.

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

1. Ослабьте механизм фиксации дополнительного троакара на опорной бранше.
2. Аккуратно отсоедините дополнительный троакар от опорной бранши.
3. Установите защитный колпачок на дополнительный троакар.

7 Для этого введите дополнительный троакар (5 мм) в брюшную полость через отдельный прокол. Убедитесь, что троакар надежно зафиксирован и герметичен. Используйте дополнительный троакар для введения инструментов, необходимых для выполнения конкретных этапов операции, таких как захват, рассечение или коагуляция тканей.

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

1. Снимите защитный колпачок с дополнительного троакара.
2. Совместите дополнительный троакар с опорной бранше, обеспечивая правильное положение и ориентацию.
3. Надежно зафиксируйте дополнительный троакар на опорной бранше, используя предусмотренный механизм фиксации.
4. Проверьте герметичность соединения, убедившись в отсутствии утечек газа.

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

1. Ослабьте механизм фиксации дополнительного троакара на опорной бранше.
2. Аккуратно отсоедините дополнительный троакар от опорной бранши.
3. Установите защитный колпачок на дополнительный троакар.

8 Для этого введите дополнительный троакар (5 мм) в брюшную полость через отдельный прокол. Убедитесь, что троакар надежно зафиксирован и герметичен. Используйте дополнительный троакар для введения инструментов, необходимых для выполнения конкретных этапов операции, таких как захват, рассечение или коагуляция тканей.

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

1. Снимите защитный колпачок с дополнительного троакара.
2. Совместите дополнительный троакар с опорной бранше, обеспечивая правильное положение и ориентацию.
3. Надежно зафиксируйте дополнительный троакар на опорной бранше, используя предусмотренный механизм фиксации.
4. Проверьте герметичность соединения, убедившись в отсутствии утечек газа.

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

1. Ослабьте механизм фиксации дополнительного троакара на опорной бранше.
2. Аккуратно отсоедините дополнительный троакар от опорной бранши.
3. Установите защитный колпачок на дополнительный троакар.

9 Для этого введите дополнительный троакар (5 мм) в брюшную полость через отдельный прокол. Убедитесь, что троакар надежно зафиксирован и герметичен. Используйте дополнительный троакар для введения инструментов, необходимых для выполнения конкретных этапов операции, таких как захват, рассечение или коагуляция тканей.

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

1. Снимите защитный колпачок с дополнительного троакара.
2. Совместите дополнительный троакар с опорной бранше, обеспечивая правильное положение и ориентацию.
3. Надежно зафиксируйте дополнительный троакар на опорной бранше, используя предусмотренный механизм фиксации.
4. Проверьте герметичность соединения, убедившись в отсутствии утечек газа.

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

1. Ослабьте механизм фиксации дополнительного троакара на опорной бранше.
2. Аккуратно отсоедините дополнительный троакар от опорной бранши.
3. Установите защитный колпачок на дополнительный троакар.

10 Для этого введите дополнительный троакар (5 мм) в брюшную полость через отдельный прокол. Убедитесь, что троакар надежно зафиксирован и герметичен. Используйте дополнительный троакар для введения инструментов, необходимых для выполнения конкретных этапов операции, таких как захват, рассечение или коагуляция тканей.

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

1. Снимите защитный колпачок с дополнительного троакара.
2. Совместите дополнительный троакар с опорной бранше, обеспечивая правильное положение и ориентацию.
3. Надежно зафиксируйте дополнительный троакар на опорной бранше, используя предусмотренный механизм фиксации.
4. Проверьте герметичность соединения, убедившись в отсутствии утечек газа.

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

1. Ослабьте механизм фиксации дополнительного троакара на опорной бранше.
2. Аккуратно отсоедините дополнительный троакар от опорной бранши.
3. Установите защитный колпачок на дополнительный троакар.

11 Для этого введите дополнительный троакар (5 мм) в брюшную полость через отдельный прокол. Убедитесь, что троакар надежно зафиксирован и герметичен. Используйте дополнительный троакар для введения инструментов, необходимых для выполнения конкретных этапов операции, таких как захват, рассечение или коагуляция тканей.

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

1. Снимите защитный колпачок с дополнительного троакара.
2. Совместите дополнительный троакар с опорной бранше, обеспечивая правильное положение и ориентацию.
3. Надежно зафиксируйте дополнительный троакар на опорной бранше, используя предусмотренный механизм фиксации.
4. Проверьте герметичность соединения, убедившись в отсутствии утечек газа.

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

1. Ослабьте механизм фиксации дополнительного троакара на опорной бранше.
2. Аккуратно отсоедините дополнительный троакар от опорной бранши.
3. Установите защитный колпачок на дополнительный троакар.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Использование футляра для дополнительного троакара

1. Вставьте дополнительный троакар в футляр для дополнительного троакара, как показано на рисунке.
2. Проверьте, что дополнительный троакар надежно зафиксирован в футляре для дополнительного троакара.
3. Извлеките дополнительный троакар из футляра для дополнительного троакара.

Подсоединение футляра для дополнительного троакара к встроенному троакару

1. Вставьте встроенный троакар в футляр для дополнительного троакара, как показано на рисунке.
2. Проверьте, что встроенный троакар надежно зафиксирован в футляре для дополнительного троакара.

Отсоединение футляра для дополнительного троакара от встроенного троакара

1. Извлеките встроенный троакар из футляра для дополнительного троакара, как показано на рисунке.
2. Извлеките футляр для дополнительного троакара.

Предупреждения и меры предосторожности

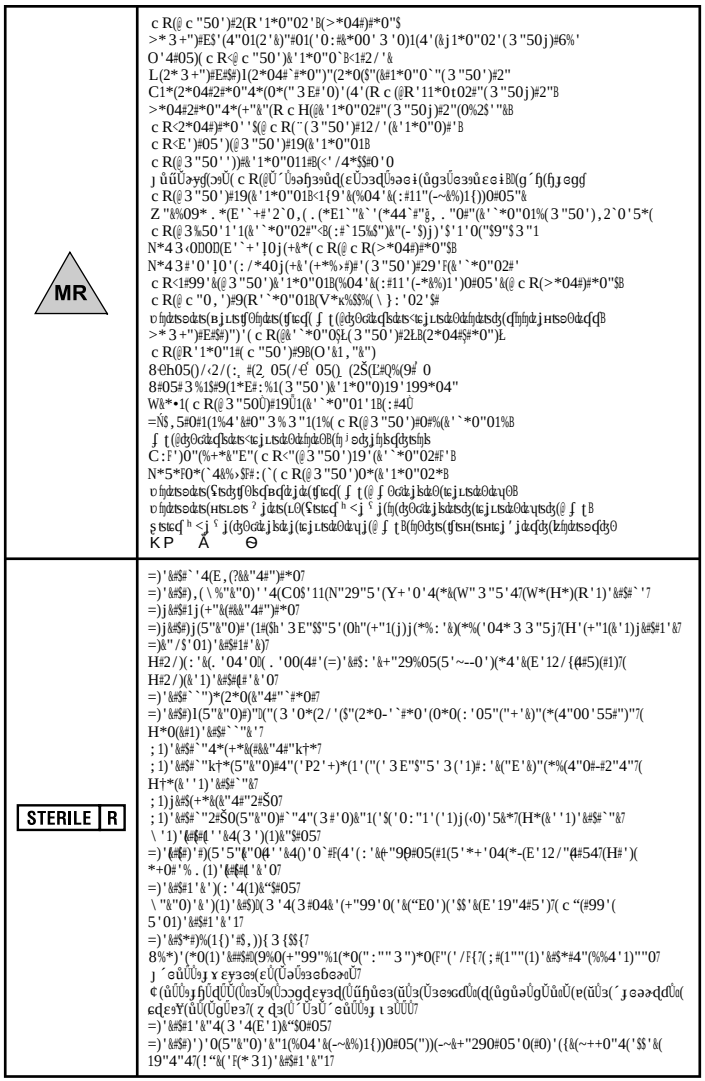
- Перед использованием убедитесь, что упаковка не повреждена.
- Не используйте повторно.
- Не используйте, если срок годности истек.
- Не используйте, если стерильность нарушена.
- Не используйте, если изделие повреждено.
- Не используйте, если упаковка повреждена.
- Не используйте, если изделие загрязнено.
- Не используйте, если изделие деформировано.
- Не используйте, если изделие изменило цвет.
- Не используйте, если изделие изменило форму.
- Не используйте, если изделие изменило размер.
- Не используйте, если изделие изменило текстуру.
- Не используйте, если изделие изменило запах.
- Не используйте, если изделие изменило вкус.
- Не используйте, если изделие изменило консистенцию.
- Не используйте, если изделие изменило плотность.
- Не используйте, если изделие изменило вязкость.
- Не используйте, если изделие изменило прозрачность.
- Не используйте, если изделие изменило мутность.
- Не используйте, если изделие изменило цветность.
- Не используйте, если изделие изменило pH.
- Не используйте, если изделие изменило осмолярность.
- Не используйте, если изделие изменило электропроводность.
- Не используйте, если изделие изменило диэлектрическую проницаемость.
- Не используйте, если изделие изменило магнитную восприимчивость.
- Не используйте, если изделие изменило оптическую плотность.
- Не используйте, если изделие изменило показатель преломления.
- Не используйте, если изделие изменило спектр поглощения.
- Не используйте, если изделие изменило спектр испускания.
- Не используйте, если изделие изменило спектр возбуждения.
- Не используйте, если изделие изменило спектр флуоресценции.
- Не используйте, если изделие изменило спектр фосфоресценции.
- Не используйте, если изделие изменило спектр рассеяния.
- Не используйте, если изделие изменило спектр отражения.
- Не используйте, если изделие изменило спектр пропускания.
- Не используйте, если изделие изменило спектр поглощения.
- Не используйте, если изделие изменило спектр испускания.
- Не используйте, если изделие изменило спектр возбуждения.
- Не используйте, если изделие изменило спектр флуоресценции.
- Не используйте, если изделие изменило спектр фосфоресценции.
- Не используйте, если изделие изменило спектр рассеяния.
- Не используйте, если изделие изменило спектр отражения.
- Не используйте, если изделие изменило спектр пропускания.

Форма поставки

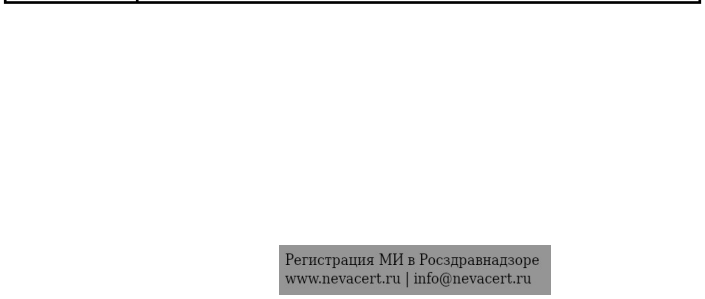
Поставляется в стерильной упаковке по 1 шт.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

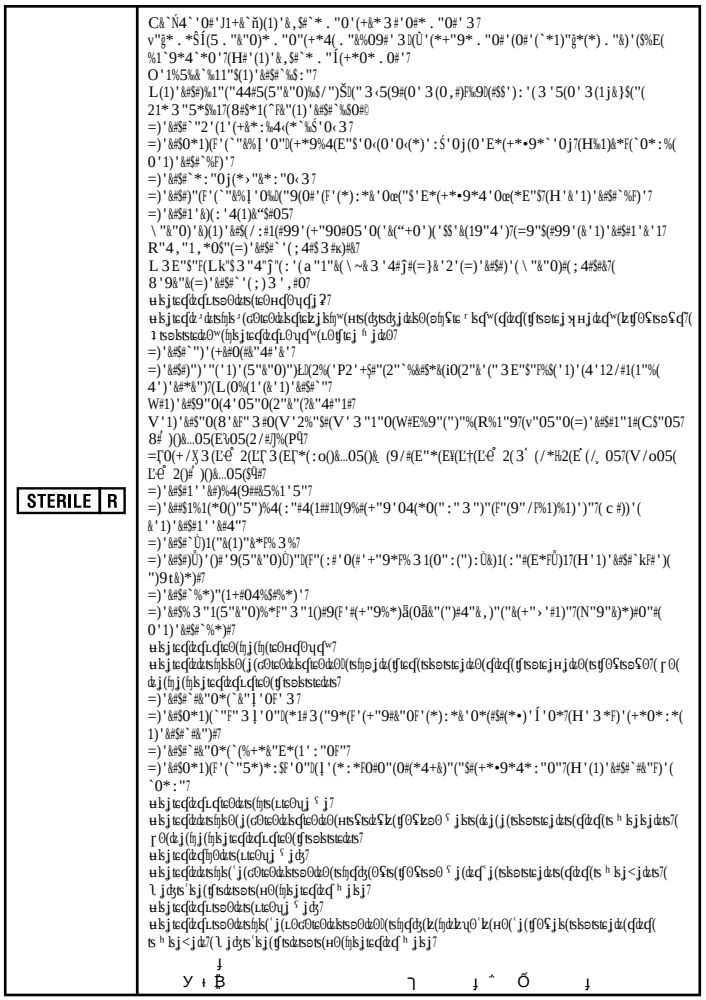
MR



STERILE R



STERILE R



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

	=''(?01)&%2)#*01(!*&(C1' b*#&(0*)#2'(4h%)#$#1")#*0 O#))'(\ 'E&'%2/1"0 . '#1%05(E'"2/)'0 b'4'&'($'(#1)&%`#*0#(+'&($h%1* b'&(?01)&%k‡'1(4'(C1* b'&(#01)&%22#*0'1(4'(%1* y#'(5'E&%#91"'"0 . #F`#05 ='(E&%51:'F$'40#05'0 V'')1*(9{,))~*/F'') qɔŮƀŸůÛÛ(Ûɔg[Bŭɖ]ɔɑÛg[j ɟ ɐůÛ ɤɠ ='(E&%91"0:#10#05 y*E"2`(?01)&%92F"(%Û,)9* . "0#"( A%14("(//"1`0%$")#(^)3%)")Š)(N&*1)%4%$')(0%:*4(9(+*%›#)›(N&'ǀ‹)"F)'(1‡(0%:*4(0"(+*%›#)#' ='(E&%91"0:#10#05'0	V%$$"03"(8"$#3")"0"(O"9"0"` ʉɑʤʂʞʦɛɕ[(ɕʗɑ‡ɲʂʞʦʟƶʕɥɕ ʳ (ʧʃʂ(ʧʇɛɕ[ʤ,jɑʤ,jɑɕɕ ʳ >*01%$)"$#(#01)&%2$#%0#$'(4'(%)#$#`"&' A#/")(N')%0F%9(N'055%0"'0 ¦ˌ'3(aҿ, 05(4ɮ0(1ˉ (4, 05 b'"'4"9'(9"1%)%1F%/'04#) =9")#')($#')•*0"1(#01)&%92#F% ƶ&ʔ(0"%4*F#3*(#01)&%92#Ñ ɹɕʃɤ(Kʁɑʤɲʂʞʦʟƶʕɥɕɕʃʂɟ(ʟ0(ʟʤʧʂʞʦɛɟʁθM ƀ#4#(%+%)'(`"(%+*&"E% \$'F)'(H":*4#$"(`"(%+*&"E* ɹɕɦɟɟʂɟ(ɵʦ(ʊʧ0ʂɲʃʂɵʦʂʞʦʟ(ʟ0(ʟʤʧʂʞʦɛɟʁθ ɪʦɑʤɟɟʜθ`ʂɟ(ʊʧʟʟʂɲʃʂɵ0(ʟ0(ʧʇɛɕ[ʰ<ɟ ʿɟ ɪʦɑʤɟɟʜθ`ʂɟ(ʟʤʧʟʂɲʃʂɵ0(ʟ0(ʟʤʧʂʞʦɛɟʁʟʟ ƪ ʄ
LOT	A*) H°(4'($*) >/7<O7 A*))* Hf(4*($*)' Hf(4'($*)' A*)0&7 N"&)# ;&{0(9**4# ɟ ɟɣ7(´Ûɟ Ûʊũ Ûʃɑ O")2/0%3 3 '& H%3'&(+"&)##(+&*4%92,F0'F 8ɟ)'$ "&›' "&›" N"&)#	N"&)# ʉ ɟɪɛɕ[ʷ A*) A*) Ao(1[`0(P%ßl) N"&)## N"&)#F" N"&)#F" ɪ 0ʦɛʂɕ[ʜθ ='&#F" ='&#F" ʉ ɟɪɛɕ[`θ ɪ 0ʦɛʂɕ[`θ ɹʦʦ`(ɦ,ɟɪɛɕ[`ɟ
	C1'(C0)#$(W")' p(%)#$#1'&(":"0) b'&.7(E#1 C)#$#``"&'('0)&* b"$#4"4' L(%)#$#`"&("0)'1(4' \'E&%#9(:ŠŠ& a*$4E"&()#$("05#:0'(4")* V{,)'))}{:{(:##3'#1){{0 ɟ ɟɥɋûɔɛɑ´ɵɔÛɑÛÛ(ɛɣɕɟɹ(Ûɖɜ L0:{04(-~&' V*0#'2(*9&'1%(+&`,4")0*Ŝ2#(4*(%Û,)9% L(-'$)}0)')'))(4%)%3#5(/"1`0%$/")Š(-'$ N*%›‹)(4*(4")" N*%›#)'Ô0ɟ(4* O&%9'1(-"&<4")*	=*0(V%$$"03"(8"&#/# ʉɨɛʦʂʕ(ɑʦʜɑʧʂɲʃʂɕ[L(1'(%)#$#`"(i0"#0)'(4'(4")" W#5%0"9"0(aǂ055"(8"055"$ =´(4, 05(L'J0(051, V"'1%)"3ǂ1'($‡++){/)''5 W'&ǫ5%3"()'&3ǂÅ• 8#09"(0"%4*)#(#9# ʁʟʧʃʂɑɛʟɵθʔ(ʜʦ(ʜ0ƀθ W")%3(•C+*&"E#)#(4*ʍ R*9(%+*&"E' ɾ 0(ɲɟ(ʟʧʃʂʞʦɛɟʁɕ[(ʜʦ ɾ 0ƀƶɑʤʂ(ɕ[ɲɟ(ʂʕ0(ɨʦɛʂʕ0(ɨʦɛ0´ʕ θ ʂɨʦɛɕ[ɲɟ(ƀɕ[(ʜʦ(ʜ0ƀƶɑʤʂθ

	>"%)#*0I(!'4'&"$(@C=LB($".(&'1)&#2)1()/#1(4':#2')(*(1"$'(E,(*&(*0()/'(*&4'&(*-("(+/,1ǂ2#"07 c#1'('0(5"&4'(I(A"(A*#(!ɟ4ɟ&"$'(@u)")1<C0#1(4hL 3 ɟ&#6%'B(0h"%)*&#1'($"(:'0)'(4'(2'(4#1+*1#)#-(6%'(+"&(%0(3ɟ4'2#0(*%(1%&(1"(+&'12&#+)#*07 L2/)%05I(A"%)(\'1')`(4"&-(4#'1'1(?01)&%3'0)(#0(4'0(C=L(0%&("0('#0'0(c'4#`#0'&(*4'&('#0'(#0(1'#0'3(L%-)&"5(/"'04'$04'(N'&1*0(:'&9"%-)(.'&4'07 L.))'0`#*0'I($"($'55'(-'4'&"$'("3'&#2"0"(2*01'0)'($"(:'04#)"(4#(6%'1)*(4#1+*1#)#:*(1*$*("(3'4#2#(*++%&'(4#')&*(&#2/#'1)"(3'4#2"7 L.)'0k†*I(L($'#(-'4'&"$(@4*1(;1)"4*1(C0#4*1B(1Š(+'&3#)'("(":('04"(4'1)'(4#1+*1#)#:*("(3ɟ4#2*1(*%(1*E(&'2'#)"(4'1)'17 L.)'02#ŠƠI($"($',(-'4'&"$(4'(;;7CC7(#3+*0'(6%'('1)'(+&*4%2)*(1Š$*(+%'4'(1'&(:'04#4*(+*&(%0(3ɟ4#2*(*(E"I*(+&'12&#+2#ŠƠ(3ɟ4#2"7 Z'"'&12/%.#05I(W'(!'4'&"$'(.')5':#05(@#0(4'(b=B('#1)(4")(4#)("++"&"")(%#)1$%#)'04(4**&(*-(#0(*+4&"2/)(:"0('('0("&)1(.*&4)(:'&9*2/)7 !*&1#5)#5I(?(/'0/*$4()#$(5•$4'04'($*:(3"(4'00'("0*&40#05(9%0(1•$5'1()#$('$$'&(E&%5'1("-('0($•5'7 b"&*#)%11(ƒ/4,1:"$)"#0($"#0(3%9"'"0){3{0(0%*))''0(1'"'"(3,,4{:"#0(${{9{&#()"#(${{9{&#0(3{{&{,91'1){7 ƗɟɛůɵɕɐɛI(ɐɛ(ɵɛɛůˊɛɜŭůƆəɦ(ŭɯəŮɣɜ(Ůɤɜ(¢Ɨɟ ɟ(´ŮɟɟɵɛɟɹɑɛŮɣ(Ůđʒ(´ ɪɔəđůđ[(Ůɛg(Ůɟɔ Ůəůɯɛg(Ůgůɛɨ(ɛɦɟɜɛɜ(Ů´ɦ(ɣŮŮɟɛɨɟ(ɐ(əŮŮɦ´ɣɜ(ŮɜŮɛəɤɐɡ(ɣŮŮɟɛɨɟ7 b"&0#05I(;0$#5)("3'&#9"019($"(5(-"&(4'))"(#01)&%3'0)('04"'1)(1{$F"1()#$$({9"&'('$$'&(+"(${9"&'1("03*4"07 N&`'1)&*5"I(N&"..*(-'4'&"$0'(@C=LB(`'`.."$"(0"(1+&`4"Û()'5*(%&`Ñ4`'0#"(.,ɡÑ2`0#'( $'9"&`*.#($%E(0"(F'5*(`"3Š.#'0#'7 !#5,'$'3ɛ(L`(C=L(1`~:')1ɟ5#()~&:ɟ0,'#(ɟ&)'$3ɟE'0("`('1`9~`(21"9(*&:*1(3'5&'04'$ɟ1ɟ&'(ɟ&)ɟ9'1‹)/')R7 C+*`*&0ƖƆ‹I(N*4$'(-'4'&%$0‹2/(`%9*0Ţ(C=L(F'(+&*4'F()*/*)*(`"Ś‹`0‹(*3'`'0(0"( +&*4'F(:($ɟ9%&0%2/(0'E*(0"($ɟ9"Ś19œ(+Ś'4+#17 N*`*&I(N*4Û"(-'4'&%$0,2/(`%9*0*:(@:(C=LB(1"()*)*(`"&#"4'0#'(13#'(+&'4%:"Š(#E"($'9%&*3{"$'E*(0"($'9%&19,(+&'4+#17 !*&1#9)#5I(?-"$5'("3'&#9"019($*:5#:0#05(9"0(4')'(%)1),&')(9%0(1'$5'1(":('$$'&(')'&(-*&*&40#05(":('0($'5'7 W#99")I(L'O7W7(-'4'&"$(9"0%0$"&"0"(5~&'(E%(2#/"`'(1"4'2'(E#&(4*9)*&()"&"-"04"0(:',"( '3&#,$'(1")"$"E#$#&7 ɹɑɕɖđɵđɑɕɖʃɟ©(ʌɟʜɹɟɛɵđɑ²ɖɑ ʳ ʔ(ʟ0Ɨʂʦɖɑ(ʉ ʐ ɸ(ɪɛɵʟɛɟ ʰ 0ɟʃs(ʧʃɛɪsʜθɤɟʟ(ᵗɨsʦɑʦ(ʟɛɲʃsɪɑʦs2ɲɟʃsɛɔ0( ɨsʦɑ²Ɨʂ(ɔɪɛ©ɥɥθđʂ(ɕ[đɑɕ[(ʧʃʂ(ʟ0Ɨʂ0ʟƲ(ɔɪɛ©ɥɥʃ 2'7 L)'0$#'I(A'5'"(-'4'&"$Ł(=?C7L'7(&'1)&#2$#*0'"`Ł(:t0`"&'"("2'1)%#(4#1+*`#):(4*"'&($"(3'4#2#(1"%(+'(E"`"(2*3'0`##(%0%#(3'4#27 N'&/")#"0I(a%9%3(!'4'&"$(@C=LB(3'3E")"1#(+'0F%"$"0("$")(#0#(*$'/(")"%(")"1(+'&#0)"/(4*9)'&7 8/o05(E%*()/d0()ŝ 05I(ɲ Ɋ*($%d)(A#n0(E"05(@a*"(V8ß(/Ɋ0(2/J[)(#J])(É(01,(2/`(Ł'Ê 2( E%0(É #(/*%2()/'*(,n%(2Ɨ%(2, "(E%2(1ǫ7 ;))':""%1)ɛ(L3'`&#9"(,/'04&##9#4'(-~4'&""$1'`4%1($%E"E(1'4"(1'"'4')(3}}"("&1)#$( :‡#("&1)#()'$#3%1'$7 C`3"0ɰE%ɛ(="19"ÁÛ("&(-'4'&Û$*(@L=bB(#9%3 4*•"0%(•*(#'&ǫ2#(4&ǫ91)(+Û&4*)()#9"#(Û&1)"3(:"#(+Û2(Û&1)"(&ǫ9*Ɨ%3"7 N'&1+ã#3"17(N"5"$(-'4'&"$#0#%1(@vLbB(ß1),3%1(•ɰ(+&#')"#1Ñ($'#4›#"3"(+"&4%*)#()#9(5,4,)*Ɨ%#("&E"(Ɨ*(%›>1"9,3%7

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Rx Only	Ɉ ⅆⅽƒⅆʒ⊙ⅆⅽƒʝ Ⅰ(ⅻ ʝ⊔ʝⅈⅇ⊙ⅆⅽⅆⅽƒ℠ⅈs(ⅼ⊙₹ⅈsⅆⅽ(ⅆ⊙(⊎ ф ⅹ (ⅈsⅆⅇ⊙ⅆⅽƒⅼ⊙ⅇ⊙(ƒⅆⅇⅈsH⊙ ᴋ ʙ⊙ⅈs⊙(ⅆ⊙(ⅈsⅈsⅼⅽ∫(ⅆⅇⅆʝ⊔ʜ(ʜⅈs(ⅈsⅈs(ⅽƒⅆⅽ((ƒⅆ₹ⅈs(ƒⅆⅇʝ⊔ʜƒⅽƒⅈ⊓⊙ⅆⅽƒʝ(ⅆ⊙(ⅆ;ʝ₹⊙ⅇ7 Y+&'`1(1": ' `0#(`"9*0(=LW<'(*5&'0#⌋": "(+&*4"ℙ%(*:*5(%&'L"F"(ƒ'4#0*($#ᶠ⌋0#2#3 "(#$#( +*(0ᶠ#/*:%(0"9*5%7 N*`*%ⅆ(:(19$"4%(`(`: ' `0#3#(`"9*0#(yWL(ᶠ'(+&*4"F")'(0"+&": '(*3 'F'0"(1"3*(0"(`4&": 0#9'(*`#&*3"(+*(`4&": 0#9*: ' 3(0"&*⌋#$%7 Ɉ ⅆⅽƒⅆʒ⊙ⅆⅽƒʝ Ⅰ(ⅻ ʦ`ⅈzⅼⅆⅽⅆⅽ∫ⅆʝ(ⅼ⊙₹ⅈsⅆⅽ(@ⅆ ф ⅼ ℬ(ƒⅆʦ⅋s0ⅇzⅇ⊙0ⅆs(ⅈsⅆⅇ⊙ⅆⅽⅆ⊔zⅇ⊙ ˢ ʝ(ⅈsⅇsˊ(ⅈzⅈⅇʝ⊔ʜ(ʜ⊙(ʦʝ(ƒⅆⅇsH⊙ⅇ⊙(ʦ⊙ⅆⅆʦs(ƒⅆʦ(ⅆ⊙ⅆⅆʦsⅆⅇ(ⅆ⊙(ⅆ;ʝ₹⊙ⅇ7 ∫ ƒⅆⅇʝ⊔Ⅰ(ⅻ⊙ⅇʝ⊔ⅆⅽⅆ[(@ⅆ ф ⅼ ℬ(ⅼ⊙₹ⅈsⅆ(ⅈsⅆⅇ⊙ⅆⅽⅆⅽƒⅼ⊙ⅇ⊙(ƒⅆⅇⅈsH⊙`ℓ(ⅈsⅇsⅆ[ⅈzⅈⅇʝ ′⊙ˈ⊙(ⅈs⊙₹ⅈs(H⊙(ʦʝ(ⅇⅈⅇ ʰ ⅆ[( ⅈsH(ʦʝⅈsⅇ⊙ⅆⅇʝ(ⅆ⊙ⅆ[(ƒⅆʦ(ⅆ⊙ⅆⅆʦsⅆⅇ(ⅆ;ʝ₹⊙ⅇ07 ∫ ƒⅆⅇʝ⊔Ⅰ(ʌ ʝ⊔ʝⅈⅇ⊙ⅆⅽⅆ[(ⅼ⊙₹ⅈsⅆ(ℓ(ⅈ⊎ ф ⅼ (ⅈsⅆⅇ⊙ⅆⅽⅆⅽƒⅼ⊙ⅇ⊙(ƒⅆⅇⅈsH⊙`ℓ(ⅈsⅇsⅆ[ⅈzⅈⅇʝ ′⊙ˈ⊙(ʦ⊙ⅆⅆʦs(ⅈsH(ʦʝⅈsⅇ⊙ⅆⅇʝ(ˀʝ₹⊙ⅇ⊙(ⅆ[(ƒⅆʦ(ˢ ʝⅆⅇsⅇsⅆʝ(ⅆ⊙ⅆⅆʦsⅆⅇ7 ʔ ₐ ɔ c ' ˜ ├ Ä Ö Δ ж Ƈ ɟ
	c "0%-"2)%&'ⅈ , ⅈ')#2# !"E&#2"0) ⅈ ⅇⅈsⅆ[ⅈ⊙ⅈsHⅆ[ⅈsⅇⅆʒ a 'ⅈ1)'$$'ⅈ N&*4%2Ł)*& !"EE&#2"0)' N&*4%1'0 !"E&#2"0)' H/1(1Ţ0(P%ⅈl) !"E&#2"0)' 8**)F" !"E&#9"0) R"›*)ŮF1 N&*4%2'0) \"3#0)*F"1 b"$3#1)"F" ⅈ ⅇⅈsⅆ[ⅈ⊙ⅈsHⅆ[ⅈsⅇⅆ ƮŮÚŮůɔŮgŮůŮɐƒ N&*#`:*Ł'"ⅉ 8#$$:'ⅈ9"ⅈ' N&*#`:"F"$'2 N&*4%2'0) ⅈ ⅇⅈsⅆ[ⅈ⊙ⅈsHⅆ[ⅈsⅇⅆ \ ,‰ǩŠ ⅈ ⅇⅈsⅆ[ⅈ⊙ⅈsⅇs'0ⅆ b œ&*E2' ⅈ ⅇⅈsⅆ[ⅈ⊙ⅈsⅇs'0ⅆ b œ&*E2" Ä Þ N&*4%1'0)
EC REP	L%)/*&#``'4(R'+&'1'0)")#:''(#0()/'(;%&*+'"0(>*3 3%0#), R'+&j1'0)"0)("%)*&#1j(4"01($"(>*3 3%0"%)j('%&*+j'00' O':*$$3{2/)#5)'&(#0(4'&(;%&*+{#12/'0(\'3'#012/"-) R"++&'1'0)"0)'("%)*&#``")*(+'&($"(>*3%0#)1(;%&*+'" R'+&'1'0)"0)'("%)*&#`"4*(0"(>*3%0#4"4'(;%&*+'#" R'+&'1'0)"0)'("%)*&#`"4*('0($"(>*3%0#4"4(;%&*+'"(O':*'54(:'&)'5'0.**&4#5'&(E#(4'(;%&*+'1'(\'3''012/"+ L%)*&#1'&')(&'+&•1'0)"0)(#(4')('%&*+•#19'(-•$$'119"E(b"$)%%)'))%('4%1)"F"(;%&**+"0(,/)'#1~0("$%'!$$" ȺɘɘgůɘɘůɘɘĴɖɛɣɜɘɖ(Ûɜů´ɻɦů ɤ´ɘɖ[ůÛɖɟɘ(Ⱥɢɻ ɤ´Ûɥɘɘ(Ƭɘɘɜɦů̊ɖ[ůÛ L%9)*&#1'&"4(&'+&'1'0)")(#(;%&*+'#19"(5'3'0ⅆ19"+'0 L%)*&,`*.''0,(+&`'41)".#2#'$(.(C0##(;%&*+'F19#'F L`(;%&Š+"#(V~`~11j5(3'5/")"$3"`*))(9j+:#1'$RF' L%)*&#`*:"0ɶ(`%1)%+2'(:(;:&*+19j 3(1+*$'⌋'01):‹ L%)*&#`*:"0ɶ(`%1)%+2"(;C L%)*&#1'&)(&'+&'1'0)")0)(#(W')('%&*+'#19'(-'$$'119"+ L:&%+"(8*+$%&%ʃ%04"(f')9#$(8'31#2# ʊƒⅆⅆⅆʦsⅆʒʦuʝⅆⅆ ʳ 2(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ⅆ[ⅆʝⅆ²(ɘ(ɾɘⅆʦƒʝ ₹ⅈⅈ₹ⅈsⅆ(ʜʦʦʙ ʰ jⅈⅈ⅋ɘj R'+&'``0)"0)("%)*&#`")(i0(>*3%0#)")''";(;%&*+'"0Ł N'&.''9#$"0(R'13#(4#(V*3%0#)"1(;&*+" ɲ Ⓠ#(4♯ 0(, ,(6%,Q0()Ⓠ#(>, 05(Ⅼ♯ 05(>/t%(¤%

EC REP	b*$#)")%4('1#04"F"(;%&**+"(,/'04%1'1 N#$0:"&*)"#1(+Ů&1)Ů:#1(;#&*+"1(V*+#'0Ů ʃ5"$#*)"1#1(")1)*:"1(;%&*+*1(O'04&#F*F' ʊƒʲⅆⅆʦsⅆʝʦʰ jⅆ(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆ[ⅆjⅆ(ɘ(ɾɘⅆʦƒʝ₹ⅈⅈ₹ⅈsⅆ(ʦʙ ʰ ⅆʦⅈⅈ⅋ʦ Y:$"•)'0#(+&'41)":0#9%(;%&*+19*F(`"F'40#2# N**E$"•⌋'0#(`"1)*+0#9(`"(;:&*+19*(19%+0*1) ∫ ɘⅆ0ⅈⅈ⅋jⅆ(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆⅆ[ʃ₹(ɘⅆʦ(ɾɘⅆʦƒʝ₹ⅈⅈ₹ⅈsⅆ0ʦ0(ⅼ0jʜⅆⅆ[ʃⅆ0 ∫ ɘⅆ0 ʰ <jⅆ[(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆⅆ[ʃ₹(ⅈz(ɾɘⅆʦƒʝ₹ⅈs'(ⅈzⅆⅆ[ʃ[∫ ɘⅆ0 ʰ <jⅆ[(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆⅆ[ʃ₹(ⅈz(ɾɘⅆʦƒʝ[Ⅱ
USA REP	L%)/*&#``'4(R'+&'1'0)")#:''(#0()/'(C=L R'+&j1'0)"0)("%)*&#1j("%P(u)")1<C0#1(4ħL 3 j&#6%'7 O':*$$3{2/)#5)'&(#0(4'0'0(C=L R"++&'1'0)"0)'("%)*&#``")*(+'&(5$#(=)")#(C0#)# R'+&'1'0)"0)'("%)*&#`"4*(0*1(;CⅬ R'+&'1'0)"0)'("%)*&#`"4*('0(;;7CC7 O':*'54(:'&)'5'0.**&4#5'&(#0(4'(b= O'3,04#5')(&'+&•1'0)"0)(#(C=L b"$)%%)'))%('4%1)"F"(f/4,1:"$$*#11" ȺɘɘgůɘɘůɘɘĴɖɛɣɜɘɖ(Ûɜů´ɻɦů ɤ´ɘɖ(ůÛɘɖ(¢Ⱬɻ L%9)*&#1'&"4(&'+&'1'0)")(#(C=L L%)*&,`*.''0,(+&`'41)".#2#'$(.(=)"0"2/(yF'40*2`*0,2/(L 3 'ⅈ,9# c'5/")"$3"`*))(9j+:#1'$R("``(;5,'1}$)(•$$"3*9E"0 L%)*&#`*:"0œ(`%1)%+2'(:(C=L L%)*&#`*:"0œ(`%1)%+2"(:(C=L L%)*&#1'&)(&'+&'1'0)")(#(C=L L7O7W7h4'(f')9#$#(8'31#$2# ʊƒⅆⅆⅆʦsⅆʝʦuⅆⅆ ʳ ₹(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆ[ⅆjⅆ²(ɘ(ⅈ ɀ ф R'+&'`'0)"0)("%)*&#`")(i0(=7C7L7 N'&.''9#$"0(R'13#(4#(L= ɲ Ⓠ#(4♯ 0(, ,(6%,Q0()Ⓠ#(a*"(V8 b*$#)")%4('1#04"F"(L 3''&#9"(,/'04&##9#4'1 N#$0:"&*)"#1(+t&1)t:#1(L=b ʃ5"$#*)"1#1(")1)*:"1(vLb ʊƒʲⅆⅆⅆʦsⅆʝʦʰ jⅆ(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆ[ⅆjⅆ(ɘ(ⅈ⊎ ф ⅈ Y:$"•)'0#(+&'41)":0#9(%(=LW<% N**E$"•⌋'0#(`"1)*+0#9(`"(yWL ∫ ɘⅆ0ⅈⅈ⅋jⅆ(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆⅆ[ʃ₹(ɘⅆʦ(ⅈ⊎ ф ⅼ ∫ ɘⅆ0 ʰ <jⅆ[(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆⅆ[ʃ₹(ⅈz(ⅈ⊎ ф ⅼ ∫ ɘⅆ0 ʰ <jⅆ[(ƒⅆⅇjʜⅈⅈ⅋0ɘⅆⅆ[ʃ₹(ⅈz(ⅈ⊎ ф ⅼ ₐ Ⅱ ж

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



=#05$'(N")#'0)(C1'
p(%)#$#1'&(1%&(%0(1'%$(+")#'0)
$*&1(4h%0'(1'%$'(')(3n3'(#0)'&:'0)#*0
;#0.'5<?01)&%3'0)&(0%&(-}&(4'0
;#01")`(E'#('#0'3(N")#'0)'0
N'&($h%1*(1%(%0(1#05*$*(+"`#'0)'
N"&"(1'&(%)#$#`"4*(0%3(^0#2*(4*'0)'
C1*('0(%0(1*$*(+"2#'0)'
b**&(5'E&%#9(E#f(jj0(+")#‘0)
8#$("0:'04'$1'(+“(j0(+")#'0)
N*)#$"19*/)"#0'0
j ɹ ɐůq(ůÚ(ɣɜŮɜ(ɛɦɜɵɜ(ŮůdÚɜɐ
;04"1)(~&('0(+")#'0)1(E&%9
W*(%Ů,)9%(%(f'40'5*(+"2f'0)"
;5,')$'0(E')'50j$(/"1`0%$/")Š(-'$
H%1)*f(f'(%&]'0ɶ(+*%`'(+&*(f'40*/*(
+"2#'0)"
C&]'0j(#E"(+&'(f'40j/*(+"2#'0)"
V%0()#$(E&%9(+“(j0(+"1#'0)

8'9(a"1)"4"(V%$$"0'$"E#$#&
ɼd*(tfɪɕ[dɣjdɛjdɛ[*(ɮ(tsɪdɪtsɕds(tf⁰ɥɥ[jdɛls0
W'(%0#2Ł(%)#$#`"&'
N'055%0"'"0(='9"$#(N"9"#
=¨(4,05(2/*(3,)(E'0/(0/t0(4%,(0/⅛)
V"1%)"3#1'91(}/'$(+")1#'04#$
A#')*•"0"#(:#'0"3(+"2#'0)"3
=9#&)"(0'"%4*)#(:#'0Ń(9"&)Ń(:#'0"3(
+"2#'0)%#
ɪ0(ɮtfɪsklɪɛjɐ0(ɳ0dɣts(tfɪɕ[(jнɕ[dɛ(tf⁰ɥɥ[jdɛls
C+*&"E"(0"(Ff'40*3'(+"2#F'0)%
y"(%+*&"E*(+&#('0'3(E*$0#9%
ɪ0(ɮtfɪsklɪɛjɐ0(ɳ0dɣts(dɛ0(jнjd(tf⁰ɥɥ[jdɛls
ɪ0(ɮtfɪsklɪɛjɐɮ(dɛ0(`jнdɪtsdɣ(tf⁰ɥɥ[`jdɛlɮ
ɐ0dɣts(ɪ0(`jнdɪtsʕɪɕ0lsdɛɮ(ɮtfɪsklɪɛjɐɮ
╥ Y ƒ



REF

CDH21A, CDH25A, CDH29A, CDH33A, SDH21A, SDH25A, SDH29A, SDH33A

EC REP

Ethicon Endo-Surgery (Europe) GmbH
Hummelsbuetteler Steindamm 71
22851 Norderstedt
GERMANY

USA REP

Ethicon Endo-Surgery, Inc.
4545 Creek Road
Cincinnati, OH 45242-2839 USA
1-800-USE-ENDO

Ethicon
Endo-Surgery

CE 0123

Ethicon Endo-Surgery, LLC
475 Calle C
Guaynabo, PR 00969 USA

©EES, LLC 2013

Rev. 2013-04

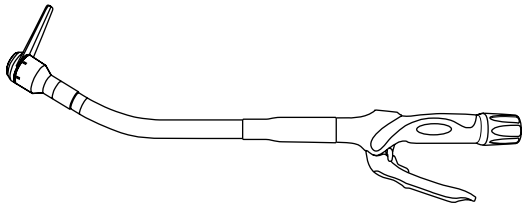
P40641P02

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Ethicon
Endo-Surgery

Endoscopic Curved Intraluminal Stapler (ILS)

Agrafeuse Circulaire Courbe Endoscopique (ILS)
Endoskopischer gebogener Intraluminal-Stapler (ILS)
Suturatrice meccanica intraluminale endoscopica curva (ILS)
Agrafador Intraluminal Endoscópico Curvo (ILS)
Endograpadora circular curva (ILS)
Endoscopische gebogen intraluminale stapler (ILS)
Endoskopisk buet intraluminalstapler (ILS)
Endoskooppinen intraluminaalinen käyrä rengassulkuinstrumentti (ILS)
Ενδοσκοπικός Κυρτός Κυκλικός Αναστομωτήρας (ILS)
Endoskopisk böjd intraluminär stapler (ILS)
Stapler endoskopowy zakrzywiony do szycia okrężnego (ILS)
Ívelt intraluminális endoszkópos tűzőgép (ILS)
Zakřivený endoskopický intraluminální stapler (ILS)
Endoskopická tvarovaná zošívačka v tubulárnych orgánoch (ILS)
Endoskopisk buet, intraluminell stiftemaskin (ILS)
Endoskopik Kavisli İntralüminal Zımba Stapler (ILS)
Эндоскопический циркулярный сшивающий аппарат (ILS)
Stapler intraluminal (ILS) endoscopic cu tijă curbă
Stapler Endoskopis Intraluminal Melengkung (ILS)
Dụng cụ khâu cắt nối nội soi đầu cong (ILS)
Endoskoopiline kumer intraluminaalne stapler (ILS)
Endoskopiskais liektais intraluminālais skavotājs (ILS)
Endoskopinis lenktas cirkuliarus siuvimo instrumentas (ILS)
Ендоскопски извит интралуминален съшивател (ILS)
Endoskopski zakrivljeni intraluminalni spajač (ILS)
Endoskopski ukrivljen intraluminalni spenjalnik (ILS)
Ендоскопски закривена интралуминална спојница (ILS)
Ендоскопски закривљени интралуминални стаплер (ILS)
İ ی İ ٧ ´ ڑ &GJQ'



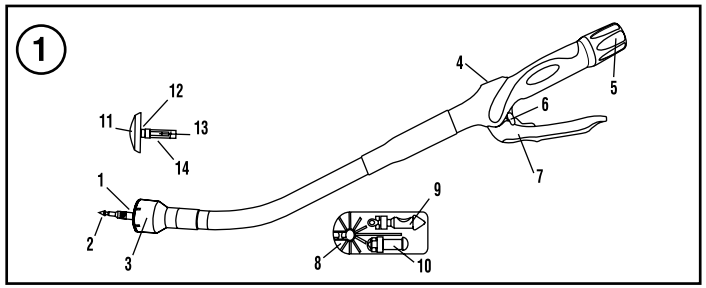
!'#$%&$!'$%(!%##!)*+,'-%.),*!/%'$+0##12

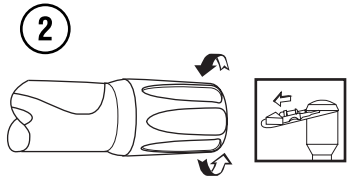
!'"#$%&'()*(+&*+'&$,(-*$$*.()/'(#01)&%2)#*01(3",($'"4()*(1'&#*%1(1%&5#2"$(2*01'6%'02'17(1%2/("1($'"8"5'(*&(4#1&%+)#*09

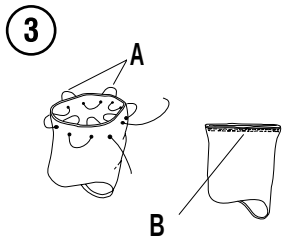
3-4,'.%*.5(:/#1(+"28"5'(#01'&)(#1(4'1#50'4()*(+&*;#4'(#01)&%2)#*01(-*&(%1'(*-()/'(<)/#2*0(<04**=>%&5'&,(<04*12*+#2(?%&;'4(@0)&"$%3#0"$(>)"+$'&(A@B>C9(@)(#1(0*)("(&'-'&'02'()*(1%&5#2"$(1)"+$#05()'2/0#6%'19(

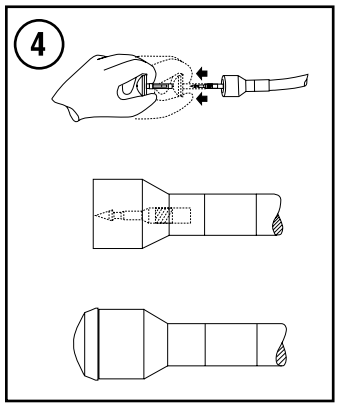
Instructions, Instructions, Gebrauchsanweisung, Istruzioni, Instruções, Instrucciones, Instructies, Brugervejledning, Ohjeet, Οδηγίες, Anvisningar, Instrukcje, Utasítások, Návod k použití, Návod na použitie, Instruksjoner, Talimatlar, Инструкции, Instrucţiuni, Instruksi, Hướng dẫn, Kasutusjuhend, Instrukcijas, Instrukcija, Инструкции, Upute, Navodila, Упатства, Упутства, ƒ

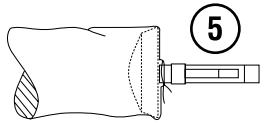
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

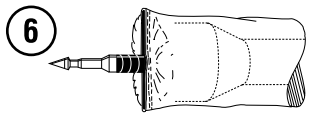


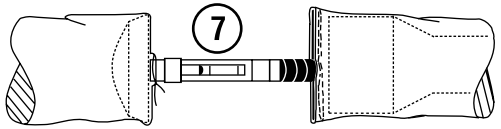


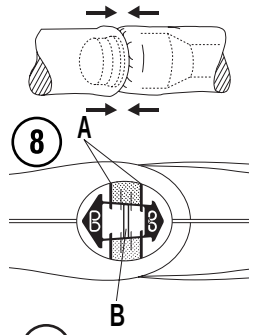


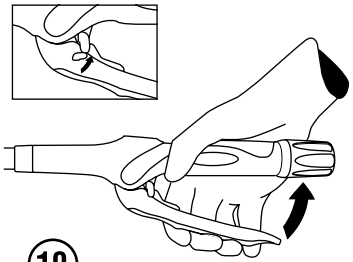


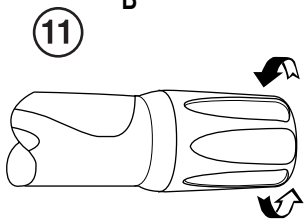


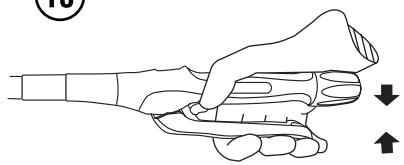


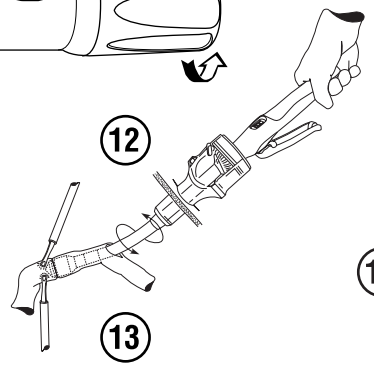


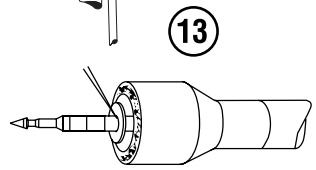


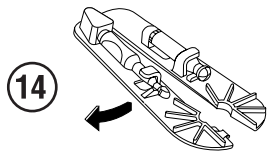


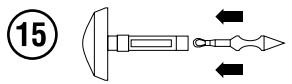


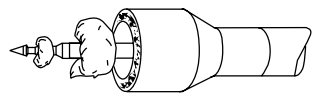


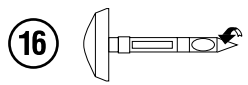












Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Ethicon Endo-Surgery

Эндоскопический циркулярный сшивающий аппарат (ILS)

Инструкция по применению

Благодарим Вас за приобретение эндоскопического циркулярного сшивающего аппарата ILS. Данный аппарат предназначен для выполнения анастомозов при помощи специальных кассет с двумя рядами скобок. Аппарат ILS может использоваться с различными моделями торакоскопов и троакаров. Перед использованием аппарата ILS внимательно прочтите данную инструкцию.

Показания

Аппарат ILS предназначен для выполнения анастомозов при помощи специальных кассет с двумя рядами скобок.

Противопоказания

Не применяйте аппарат ILS при наличии у пациента следующих состояний:

- Ожирение, при котором толщина ткани превышает высоту скобок, выбранных для данной ткани.
- Ткань, которая не может быть помещена между наковальней и кассетой.
- Ткань, которая не может быть достаточно сжата для остановки кровотечения.
- Ткань, которая не может быть сшита или разрезана без натяжения.
- Ткань, которая повреждена или ослаблена.
- Ткань, которая слишком тонкая, хрупкая или легко рвется.
- Ткань, которая не может быть сшита или разрезана без натяжения.
- Ткань, которая повреждена или ослаблена.
- Ткань, которая слишком тонкая, хрупкая или легко рвется.

Описание изделия

Аппарат ILS состоит из рукоятки с регулирующим механизмом, троакара, кассеты с двумя рядами скобок и наковальни. Рукоятка имеет эргономичную форму и обеспечивает надежный захват. Регулирующий механизм позволяет точно настроить степень сжатия ткани. Троакар имеет острый наконечник для прокалывания ткани. Кассета с двумя рядами скобок содержит скобки, которые формируют анастомоз. Наковальня служит опорой для ткани при сшивании.

Совместимость с МРТ

Аппарат ILS не содержит металлических компонентов и не создает помех при магнитно-резонансной томографии. Аппарат ILS безопасен для использования в условиях МРТ.

Нагревание, связанное с МРТ

Аппарат ILS не нагревается при магнитно-резонансной томографии. Аппарат ILS безопасен для использования в условиях МРТ.

Показания

Аппарат ILS предназначен для выполнения анастомозов при помощи специальных кассет с двумя рядами скобок.

Противопоказания

Не применяйте аппарат ILS при наличии у пациента следующих состояний:

- Ожирение, при котором толщина ткани превышает высоту скобок, выбранных для данной ткани.
- Ткань, которая не может быть помещена между наковальней и кассетой.
- Ткань, которая не может быть достаточно сжата для остановки кровотечения.
- Ткань, которая не может быть сшита или разрезана без натяжения.
- Ткань, которая повреждена или ослаблена.
- Ткань, которая слишком тонкая, хрупкая или легко рвется.

Описание изделия

Аппарат ILS состоит из рукоятки с регулирующим механизмом, троакара, кассеты с двумя рядами скобок и наковальни. Рукоятка имеет эргономичную форму и обеспечивает надежный захват. Регулирующий механизм позволяет точно настроить степень сжатия ткани. Троакар имеет острый наконечник для прокалывания ткани. Кассета с двумя рядами скобок содержит скобки, которые формируют анастомоз. Наковальня служит опорой для ткани при сшивании.

Совместимость с МРТ

Аппарат ILS не содержит металлических компонентов и не создает помех при магнитно-резонансной томографии. Аппарат ILS безопасен для использования в условиях МРТ.

Нагревание, связанное с МРТ

Аппарат ILS не нагревается при магнитно-резонансной томографии. Аппарат ILS безопасен для использования в условиях МРТ.

Сведения об артефактах

Аппарат ILS не создает артефактов при магнитно-резонансной томографии. Аппарат ILS не создает артефактов при магнитно-резонансной томографии.

Размер скобок	><	><	ZT<	ZT<
Длина кассеты	Короткая	Длинная	Короткая	Длинная
Высота закрытых скобок	DD\I	EDP	DVQI	VQV

Рисунки и терминология (рис. 1)

1. Оранжевая маркерная полоса
2. Троакар
3. Отсек для скобок
4. Шкала сжатия тканей
5. Регулирующая рукоятка
6. Предохранитель
7. Рычаг прошивания
8. Транспортировочная распорка
9. Дополнительный троакар
10. Футляр для дополнительного троакара
11. Опорная бранша
12. Шовная бороздка
13. Пружинная защелка
14. Ствол насадки

Указания к применению

1) Перед использованием аппарата ILS убедитесь в том, что все компоненты находятся в стерильном состоянии. Аппарат ILS поставляется стерильным и предназначен для одноразового использования. Не используйте аппарат ILS повторно.

2) Откройте упаковку и извлеките аппарат ILS. Проверьте аппарат ILS на наличие повреждений. Не используйте аппарат ILS, если он поврежден.

3) Выберите кассету с двумя рядами скобок, подходящую для данной ткани. Кассеты различаются по высоте закрытых скобок и длине кассеты. Выбор кассеты зависит от толщины ткани и степени ее сжатия.

(

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Использование дополнительного троакара

Присоединение дополнительного троакара к опорной бранше:

Отсоединение дополнительного троакара от опорной бранши:

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2(Вставьте крепежный винт в отверстие на задней панели.

3(Затяните винт, чтобы зафиксировать крепление.

Использование футляра для дополнительного троакара

Для использования футляра для дополнительного троакара выполните следующие действия:

Подсоединение футляра для дополнительного троакара к встроенному троакару

1(Вставьте конец футляра для дополнительного троакара в отверстие для встроенного троакара.

2(Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать футляр для дополнительного троакара.

3(Убедитесь, что футляр для дополнительного троакара надежно закреплен.

Отсоединение футляра для дополнительного троакара от встроенного троакара

1(Чтобы отсоединить футляр для дополнительного троакара от встроенного троакара, поверните ручку против часовой стрелки.

2(Извлеките футляр для дополнительного троакара из отверстия.

Предупреждения и меры предосторожности

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он поврежден или деформирован.

F(Не прилагайте чрезмерное усилие при установке или снятии футляра для дополнительного троакара.

F(Убедитесь, что футляр для дополнительного троакара совместим с используемым встроенным троакаром.

F((Перед использованием футляра для дополнительного троакара внимательно ознакомьтесь с инструкциями производителя.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если срок его стерильности истек.

F(Утилизируйте использованный футляр для дополнительного троакара в соответствии с местными нормативами.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара повторно, если он предназначен для одноразового использования.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в сухом, прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если упаковка повреждена.

F(Перед использованием футляра для дополнительного троакара убедитесь, что все компоненты присутствуют.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был уронен.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию влаги.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в недоступном для детей месте.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию высоких температур.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию химических веществ.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в оригинальной упаковке.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию ультрафиолетового излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию ионизирующего излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в вертикальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию электромагнитных полей.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию ультразвука.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в горизонтальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию рентгеновского излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию гамма-излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в вертикальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию бета-излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию альфа-излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в горизонтальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию нейтронного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию протонного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в вертикальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию электронного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию позитронного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в горизонтальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию мюонного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию пионного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в вертикальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию каонного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию нейтринного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в горизонтальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию антинейтринного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию гравитационного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в вертикальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию космического излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию солнечного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в горизонтальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию земного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию искусственного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в вертикальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию естественного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию фонового излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в горизонтальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию космического излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию солнечного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в вертикальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию земного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию искусственного излучения.

F((Храните футляр для дополнительного троакара в горизонтальном положении.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию естественного излучения.

F(Не используйте футляр для дополнительного троакара, если он был подвергнут воздействию фонового



S T(Å S "50')#2(T'1*0"02'ℂ(?*04#)#*0"$
?*3+")#H$'(4"01(2'&)"#01('0;#&*00'3'0)1(4'(&j1*0"02'(3"50j)#6%'
a'4#05)(S T=Å S "50')&'1*0"0Kℂ=1#2/'&
N(2*3+")#H$#1(2*04#k#*0")"(2*0($"(&#1*0"0K"(3"50')#2"
]1*(2*04#2#*0"4*(0*("3H#'0)'(4'(T S (ÅT'11*0t02#"(3"50j)#2"ℂ
?*04#2#*0"4*(+"&"(T S O(Aà'1*0"02#"(3"50j)#2"(0%2$'"&ℂ
S T=2*04#)#*0''$(Å S T(¨(3"50')#12/'(&'1*0"0)#'ℂ
S T=H')#05')(Å3"50')#18(&'1*0"01ℂ
S T(Å3"50'')#&'1*0"011#ℂ(=''/4*$$#0'0
ȷ ůűŮ➔ɣg(ɔɘŮ(S T(ÅŮ´Ůɘaĥɜɘůd{ɛŮɔɔqŮɘaɛɨ(ůg3ŮɛɜɘůɛɛɨC7(g´fj(fȷɣɛgg´
S T(Å3"50')#18(&'1*0"01ℂ=1{8'&(%04'&(;#11"(~-&%)1{))0#05"&
X"&%08*.*(H'K+#'2K0,(.(*H1K"&K'(*44K#"ǰ,."0#"(&'K*0"01%(3"50'),2K0'5*(
S T(Å3Š50'1'1(&'K*0"02#"=ℂ(;#K15Šš")&"(-'5}j)'$'1'0("$8"$3"1
[*43‹0D0D(H'K+'10}j(+&*(S T(Å S T(?*04#)#*0"$ℂ
[*43#'0'10';/*40j(+&'(+*%›#)#'(3"50')#28'^(&'K*0"02#'
S T=1#88'&(Å3"50')&'1*0"01ℂ(%04'&(;#11'(-*&%)1')0#05'&(Å S T(?*04#)#*0"$ℂ
S T(Å S "0,')#8(T'K*0"01ℂ(b*κ%$$%(Z};'02'$#
υ ɲȷdɪtsɵdɪts(ʁȷɹtsʃθɲȷdɪts(ʃɲtɛɗ[ȷ ʃ ţ(ȷdʒθɑ̈tɛɗʃsdɪts=tɛȷɹtsdɛθdɛɲȷdɪtsdʒ(ɗʃɲɲɒȷɹʁtsɵθɗɛɗɗℂ
?*3+")#H#$#)")'(S T(Aà'K*0"0$Ł(3"50')#2Ł(2*04#$#*0")Ł
S T(ÅT'1*0"1#(S "50')#8(ɑ'&1,"&")
:ɇh05()/‹2/(;,#(2_05(/ɇ05()_(Å S T(™(S "50')#2(T'1*0"02'ℂ(2%(Ł#Q%(8#0
:#05#3%1$#8(1*H#;%1(3"50')&'1*0"0)18'188*04"
Gȁ*•1(S T(Å3"50Ů)#18Ů1(&'K*0"01'1ℂ;#4Ů
>Ń$,5#0#1(1%4'&#0"3%3"1(1%(S T(Å3"50')#0#%(&'K*0"01%ℂ
ʃ ţ(ȷdʒθɑ̈tɛɗʃsdɪts=tɛȷɹtsdɛθdɛɲȷdɪtsθℂ(ɲȷʲɵdɛȷɲȷsɗɛɗʒtsɲȷs
]; ^')0"(%+*&"H"(S T=Å3"50')18'(&'K*0"02#^'ℂ
[*5*^0*(K4&%›$^#;(K(S T(Å3"50')0*(&'1*0"02*ℂ
υ ɲȷdɪtsɵdɪts(ʃtsdʒtʃθlsɗɲɒɗɛɲȷdɪtɛɗ[ʃ ţ(Å ʃ θɑ̈tɛȷɹtsdɛθ(tɛȷɹtsɒtsdʒ(tɛȷɹtsdɛθdɛɹɥθℂ
υ ɲȷdɪtsɵdɪts(ʁtsɹɵɪs ʔ ȷdɪts(tɹθ(ʃtsɵɛɗʰ<ȷ ˢ ȷ(ɲȷ(dʒθɑ̈tɛȷɹtsdɛtsdʒ(tɛȷɹtsdɛθdɛɹɥtsdʒ(Å ʃ ţℂ
KP Ä Θ

STERILE R

>)'&#$K'4(H,(&&"4#")#*0ϑ
>)'&#$#),(Z%"&"0)''4(]0$'11([" 28"5'(c+'0'4(*&(G"3"5'4ϑ(G*(O*)(T'1)'&#$#K'ϑ
>)j&#$#1j(+"&(#&&"4#")#*0ϑ
>)j&#$#)j(5"&"0)#'(1#ʃ&'3H"$5"5'(0h"(+"1(j)j(*%;'&)(*%('04*3 3 "5j$(O'(+"1(&'1)j&#$#1'&ϑ
>)&"/$'01)'&#$#1#'&)ϑ
O#2/)(;'&(.'04'0'(.'00(4#'(>)'&#$;'&+"28%05(5'~--0')(*4'&(H'12/{(#5)(#1)ϑ(
O#2/)(&'1)'&#$#1#'&'0ϑ
>)'&#$#KK")*(2*0(&"4#"K#*0#ϑ
>)'&#$#)1(5"&"0)#)")"(''(3'0*(2/'($"(2*0-'K#*0'(0*0(;'05"("+'&)"(*(4"00'55#")"9(
O*0(&#1)'&#$#KK"&'9
<1)'&#$#K"4*(+*&(#&&"4#"k†*ϑ
<1)'&#$#K"k†*(5"&"0)#4"('L2'+)*(1'("('3H"$"5'3('1)#;'&("H'&)"(*%(4"0#-#2"4"9(
O†*(&''1)'&#$#K"&ϑ
<1)j&#$(+*&(&"4#"2#%0ϑ
<1)'&#$#K"2#%0(5"&"0)#K"4"(3#'0)&"1('$('0;"1'(')j(‹0)'5&*9(O*(&''1)'&#$#K"&ϑ
Z'1)'(#$#ʃ''&4(3')(1)&"$#05ϑ
>)'(#$#)'#)(5'5"&"0ϑ'4(0'0K#¹(4'(;'&(*8ϑ#05(#1(5'*+'04(*-(H'12/"ʃ#54ϑ(O#')(
*+0#'%.(1)'(#$#ʃ'&'0ϑ
>)'&#$#1'&')(;'4(1)&"$#05ϑ
Z"&"0)'&')(1)'&#5)?('3'4(3#04&'(+"88'0('&("H0')('$'&(H'18"4#5')ϑ(S "(#88'(
5'01)'&#$#1'&'1ϑ
>)'&#$*#)%(1{)'#5,))){3{$${ϑ
:%*)'(*0(1)'&#$#?(8%0(+"88"%1(*0(";"'3")*0(^"('/^{9(<#(1""(1)'&#$*#4"(%%4'1)""'0ϑ
ȷ´ɘůŮŮȷɣx ɛɣɜɵ(ɛŮ(ŮɜŮɜɜɓɜɵŮ9
¢(ůŮŮȷɣfjŮqŮŮ(ŮɜɜŮȷ(Ůɔɔgqɛɣɜd(Ůűfjůɜɜ(ŭŮɜ(ŮɜɵɜgdŮu(q(ůgůɜŮgŮůɜŮ(ɐ(ŭŮɜ(´ɣɛɜɜqdůu(
ɛqɛɔɣ(ůŮ(ŮgŮɐɜ%(ɣ q ȷɜ(Ů´ŮɜŮ´ɘůŮŮȷɣ ɪɜŮŮŮ9
>)'&#$#1'&"4(3'4(H'1)&"$0#05ϑ
>)'&#$#)')'0(5"&"0)'&"1(%04'&(~-&%)1{})0#05(''))(-~&+"280#05'0(#0)'({&(~++0"4('$'&(
18"4"4%(!"&('^(*31)'&#$#1'&"1ϑ

STERILE R

]&ǩǸ4k'0#'ł1+&ǩñ)(1)'&,$#K*."0'(+&*3#'0#*."0#'3ϑ
v"ȷ$*."*ŠĴ(5."&"0)*."0"(+*4(."&%08#'3ʔ(Ů'(*+"8*."0#'(0#'(K*1)"ɡ*(*)."&)'($%H(
%1Kβ*4Ǩ*0'ϑ(O#'(1)'&,$#K*."Ĵ(+*0*.0#'ϑ
a'1%5ŠǩŠ11"$(1)'&#$#KŠ$;"ϑ
N(1)'&#$#)Š1"("44#5(5"&"0)Šš/")‰"(''3‹5(8#(0'3(0,#)^Š8ʔ(#$$');'(3'5(0'3(1j&}$("(
21*3"5*$Š19(:#5*1(^'^&"(1)'&#$#KŠ$0#ℰ
>)'&#$#K"2'(1'(+&*;Š4‹(*KŠš'0‹3ϑ
>)'&#$0*1)(^'(K"#%]'0"ʔ(+*8%4{H"$'0‹(0'0‹(*)';ś'0j(0'H*(+*•8*K'0jϑ(OŠ1)&*^(K0*;%(
0'1)'&#$#K%^)'ϑ
>)'&#$#K*;"0j(*›"&*;"0‹3ϑ
>)'&#$#)"(^'(K"#%]'0Šʔ("8Ø#'(^'(*);*&'0ɶ("$'H*(+*•8*4'0ɶ(*H"$ϑ(O'&'1)'&#$#K%^)'ϑ
>)'&#$#1'&)(;'4(1)&'$#05ϑ
Z"&"0)'&)(1)'&#$(/;#1(#88'(+"80#05'0('&("+0')('$$'&(18"4')ϑ(>8"$(#88'(&'1)'&#$#1'&'1ϑ
T"4,"1,*0$"(>)'&#$#K'(<4#$3#ɷ)#&ϑ
N3H"$"^(Nk"$3"4"ʃ"(;'(M"1"&(Z~&3'4#ʃ#(>}&'2'(>)'&#$#)'(Z"&"0)#(<4#$#&ϑ(
:'8&"&(>)'&#$#K'(<)3',#Ø9
ʁȷɹtsɛɗʃɛɗɛɗɹtsɵθɑ̈tsʃtɛθɹʁɗ0ɥɛɗʃȷ2ϑ
ʁȷɹtsɛɗʃɛʾɑ̈tsɲȷɲȷsʾ(ɛθɹtɛθɛɑ̈tsɛɗʃɑ̈tɛȷɹtsȷkɲʷ(ʁtsʃɛɗɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tsθ(ɵɲȷʕtɛ ʳ ɪsɗʷ(ɛɗɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹʁɹtɛɑ̈tɛɗʷ(ɪtʃθʕtsɵʕɛɗ$(
ɪtsɵstsʁtɛɑ̈tɛθʷ(ɲȷɲȷsɹtɛɗʃɑ̈tɛɗɛɗɹɛθɥɥɛɗʷ(ɹɛθʃtɛȷ ʰ ȷɑ̈tɛθ9
>)'&#$#K")'(+&#0(#&"4#'&'9
>)'&#$#)")''(1)'(5"&"0)")ɭ?(2%('L2'+ʕ#"(2"K%&#$*&(i0(2"&'("3H"$"^%$('1)'(4'12/#1(1"%(
4')'&#*&")9(N(0%(1'(&'1)'&#$#K"ϑ
G#1)'&#$8"0(4'05"0(2"&"(@&"4#"1#9
b'1)'&#$"0(:'&^"3#0(b'2%"$#(b'3"1"0(G#H%8"(")"%(T%1"8ϑ(v"05"0(>)'&#$#1"1#(]$"05ϑ
:ɇ)()&..05(H3ϑ05(2/#ʃ%(Lϑ9
>ʔ0(+/Ẋ3(Ł'ɇ2(Ł[Γ3(HʃΓ*(;o()&...05()&(8/#(H"*(H%(Ł'ɇ2(3ˆ(/*%2(H'(/„05ϑ(b/o05(
Ł'ɇ2()ɇ)(&..05(5%#9
>)'&#$#1''&#)%4(8##%5%1'5"9
>)'&##51%1(*0()"5")%4(;"#4(1##17(8%#(+"8'04(*0(";"3")"(^"(8"/^%1)%1)')"9(S#))'(
&'1)'&#$#1''&#4"9
>)'&#$#Ů)1("&(1)"&*^%3%9
>)'&#$#)Ů)'0#'8(5"&"0)Ů)"7(^"(;#'0(#'+"8*^%31(0";(");Ů&)1(;"(H*^Ů)1ϑ(O'1)'&#$#Kk^#')(
")8t&)*)#9
>)'&#$#K%*)"(1+#04%$#%*)'9
>)'&#$%3"1(5"&"0)%*^"3"1()#8(^'#(+"8%*)ā(0ā&"(")#4"&,)"("&(+"›'#1)"9([" 8"&)*)#0"#(
0'1)'&#$#K%*)#9
ʁȷɹtsɛɗʃɛɗɛɗɹɛθ(ɲȷʃ(ɲȷ(tɛθʁɗ0ɥɛɗʷ9
ʁȷɹtsɛɗʃɛɗɛɗɹtsɲȷsθ(ȷ(ɛθɹtɛθɛɑ̈tsɛɗʃtɛθɛɑ̈0(ɛɗɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ(ɛɗɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ(tsʃɲɵȷɹtsɛɗʃɑ̈tɛθ(ɛɗɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ(tsʃθʕtsɵʕɛθ9(ʃ θ(
ɛɗȷ(ɲȷ(ɲȷsȷɹtɛɗʃɛɗɛɗɹɛθ(ɲȷ(ɲȷsȷɹtɛɗʃɛɗɛɗɹɛθ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ9
>)'&#$#K#&"0*(K(%+*&"H"(1';"^0#0"(0#(*4+&)"("$#(+*•8*4*;"0"9(O'(1)'&#$#K#&"^)'(
ǩ0*;"9
ʁȷɹtsɛɗʃɛɗɛɗɹɛθɑ̈ts(ɲȷtsʃ(ɪtɛθuȷ ˢ ȷ9
ʁȷɹtsɛɗʃɛɗɛɗɹtsɲȷsθ(ȷ(ɛθɹtɛθɛɑ̈tsɛɗʃtɛθɛɑ̈0(ɛɗɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ(ʁtsʃɛɗɛɗʃʁ(tʃθʕtsɵʕɛθ ˢ ȷɪtsɵ(ɛɗȷ(ȷ(tsʃɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ(ts ʰ ɪsȷɪsȷɹɑ̈tɛθ9(
ʃ θ(ɛɗȷ(ɲȷ(ɲȷsȷɹtɛɗʃɛɗɛɗɹɛθ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ9
ʁȷɹtsɛɗʃɛɗɛɗɹtsɲȷs(ˆȷ(ɛθɹtɛθɛɑ̈tsɛɗʃtɛθɛɑ̈0(ɛɗɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ(tʃθʕtsɵʕɛθ ˢ ȷ(ɛɗɑ̈ˆȷ(tsʃɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ(ts ʰ ɪsȷɪsȷɹɑ̈tɛθ9(
ɪ ȷɹtsʃɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛɗ(tʃtsɵtɛȷɹtsdʒȷɹɑ̈tɛθ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru